Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **ДИРЕКТИВА 2005/66/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

от 26 октомври 2005 година

относно употребата на системи за предна защита в моторни превозни средства и относно изменение на Директива 70/156/ЕИО на Съвета

(ОВ L 309, 25.11.2005 г., стр. 37)

Изменена с

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Directiva 2006/96/CE a Consiliului din 20 noiembrie 2006	L 363	81	20.12.2006

▼B

ДИРЕКТИВА 2005/66/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 26 октомври 2005 година

относно употребата на системи за предна защита в моторни превозни средства и относно изменение на Директива 70/156/ЕИО на Съвета

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаването на Европейската общност, и по-специално член 95 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ([1]),

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора ([2]),

като имат предвид, че:

(1) Системите, осигуряващи допълнителна предна защита за моторни превозни средства, се използват все повече през последните години. Някои от тези системи представляват риск за пешеходците и участниците в движението в случай на инцидент. Следователно са необходими мерки за предпазване на хората от тези рискове.

(2) Системите за предна защита могат да бъдат доставяни като оригинално оборудване, монтирано в превозното средство, или да бъдат предлагани на пазара като отделни технически единици. Техническите изисквания за типовото одобрение на моторни превозни средства по отношение на които и да са системи за предна защита, които биха могли да бъдат монтирани на превозното средство, следва да бъдат хармонизирани, за да не се допусне възприемането на изисквания, които да са различни в различните държави-членки, и за да се осигури доброто функциониране на вътрешния пазар. По същите причини е необходимо да се хармонизират техническите изисквания за типовото одобрение на системи за предна защита като отделни технически единици по смисъла на Директива 70/156/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки по отношение типовото одобрение на моторни превозни средства и техните ремаркета ([3]).

(3) Необходимо е да се контролира употребата на системите за предна защита и да се установят изисквания към изпитванията, конструкцията и монтажа, които да бъдат спазвани от всички системи за предна защита, независимо дали са доставяни като оригинално оборудване, монтирано в превозно средство, или като отделен технически възел. Изпитванията трябва да поставят изискването системите за предна защита да бъдат така конструирани, че да подобряват

([1]) ОВ C 112, 30.4.2004 г., стр. 18.

([2]) Становище на Европейския парламент от 26 май 2005 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*) и Решение на Съвета от 11 октомври 2005 г.

([3]) ОВ L 42, 23.2.1970 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 2005/49/ЕО на Комисията (ОВ L 194, 26.7.2005 г., стр. 12).

▼B

безопасността на пешеходците и да намаляват броя на нараняванията.

(4) Тези изискванията следва също така да се разглеждат в контекста на защитата на пешеходците и на други участници в движението и на Директива 2003/102/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 ноември 2003 г. относно защитата на пешеходците и останалите участници в пътното движение преди и в случай на сблъсък с моторно превозно средство ([1]). Настоящата директива следва да бъде преразгледана в светлината на бъдещите изследвания и на опита, натрупан през първите четири години от нейното прилагане.

(5) Настоящата директива е една от самостоятелните директиви в рамките на процедурата за типово одобрение на ЕО, създадена с Директива 70/156/ЕИО.

(6) Комисията следва да наблюдава въздействието на настоящата директива и да докладва на Европейския парламент и на Съвета. Ако се счете за необходимо да се постигнат по-нататъшни подобрения на защитата на пешеходците, то Комисията трябва да направи предложения за изменение и допълнение на настоящата директива в съответствие с техническия прогрес.

(7) Приема се независимо от това, че някои превозни средства, които са включени в обхвата на настоящата директива и към които могат да бъдат монтирани системи за предна защита, няма да влизат в приложното поле на Директива 2003/102/ЕО. За такива превозни средства се счита, че изискванията на настоящата директива за изпитването на удар в горната част на крака на макет могат да бъдат технически неподходящи. За да се улесни подобряването на безопасността на пешеходците по отношение на нараняването на главата, може да бъде необходимо да се разрешат алтернативни изисквания към изпитването на удар в горната част на крака на макет, които да се прилагат само за тези превозни средства, като при това се гарантира, че монтирането на която и да е система за предна защита не увеличава риска от нараняване на крака на пешеходците или на другите участници в движението.

(8) Мерките, необходими за прилагането на настоящата директива и за нейното адаптиране към научния и техническия прогрес, следва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на процедурите за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ([2]).

(9) Тъй като целта на настоящата директива, която е да се подобри безопасността на пешеходците и на другите участници в движението чрез определяне на технически изисквания за типовото одобрение на моторни превозни средства по отношение на системите за предна защита, не може да бъде постигната по задоволителен начин от държавите-членки и може следователно да бъде по-добре постигната на общностно равнище, Общността може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарността, така както е определен в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалността, така както е определен в посочения член, настоящата директива не отива по-далеч от необходимото с оглед постигането на тази цел.

(10) Настоящата директива е част от Европейската програма за действия за безопасността по пътищата и може да бъде

([1]) ОВ L 321, 6.12.2003 г., стр. 15.
([2]) ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

▼B

допълнена от национални мерки за забрана или ограничаване на употребата на системи за предна защита, които са вече на пазара преди нейно влизане в сила.

(11) Директива 70/156/ЕИО поради това следва да бъде съответно изменена,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Предмет

Целта на настоящата директива е да подобри безопасността на пешеходците и на превозните средства чрез пасивни мерки. Тя определя техническите изисквания за типовото одобрение на моторни превозни средства по отношение на системите за предна защита, доставяни като оригинално оборудване, монтирано на превозните средства, или като отделни технически единици.

Член 2

Определения

По смисъла на настоящата директива се прилагат следните определения и определенията в приложение I, параграф 1:

1. „превозно средство“ означава всяко моторно превозно средство от клас M_1, както е определено в член 2 от Директива 70/156/ЕИО и в приложение II към нея, с обща разрешена маса, ненадвишаваща 3,5 тона, и всяко моторно превозно средство от клас N_1, както е определено в член 2 от Директива 70/156/ЕИО и в приложение II към нея;

2. „отделен технически възел“ означава всеки отделен технически възел по смисъла на член 2 от Директива 70/156/ЕИО, предназначен за монтиране и употреба в един или повече типове превозни средства.

Член 3

Разпоредби за одобряването на типа

1. От 25 август 2006 г. по отношение на нови типове превозни средства, на които е монтирана система за предна защита, която отговаря на изискванията, фигуриращи в приложение I и приложение II, държавите-членки няма на основания, свързани със системите за предна защита:

а) да откажат да предоставят сертификат за типово одобрение на ЕО или национален сертификат за одобряване на типа;

б) да забраняват регистрацията, продажбата или пускането в движение.

2. От 25 август 2006 г. по отношение на нови типове системи за предна защита, които се предлагат на пазара като отделни технически единици и които отговарят на изискванията, фигуриращи в приложение I и приложение II, държавите-членки няма на основания, свързани със системите за предна защита:

а) да откажат да предоставят сертификат за типово одобрение на ЕО или национален сертификат за типово одобрение;

б) да забраняват продажбата или пускането в движение.

3. От 25 ноември 2006 г. по отношение на нови типове превозни средства, на които е монтирана система за предна защита, или по

▼B

отношение на нови типове системи за предна защита, които се предлагат на пазара като отделни технически единици, които не отговарят на изискванията, определени в приложение I и приложение II, държавите-членки отказват да предоставят сертификат за типово одобрение на ЕО или национален сертификат за типово одобряване.

4. От 25 май 2007 г. по отношение на превозни средства, които не отговарят на изискванията, фигуриращи в приложение I и приложение II, държавите-членки на основания, свързани със системите за предна защита,

а) разглеждат сертификатите за съответствие, които съпровождат новите превозни средства в съответствие с Директива 70/156/ЕИО, като вече невалидни по смисъла на чл. 7, параграф 1 от посочената директива;

б) забраняват регистрацията, продажбата или пускането в движение на нови превозни средства, които не са съпроводени със сертификат за съответствие в съответствие с Директива 70/156/ЕИО.

5. От 25 май 2007 г. изискванията, определени в приложение I и приложение II по отношение на системи за предна защита, доставяни като отделни технически единици, се прилагат за целите на член 7, параграф 2 от Директива 70/156/ЕИО.

Член 4

Мерки за прилагане и изменения

1. Подробните технически изисквания към разпоредбите за изпитванията, предвидени в параграф 3 от приложение I, се приемат от Комисията в съответствие с процедурата съгласно член 13, параграф 3 от Директива 70/156/ЕИО.

2. Измененията и допълненията, необходими за адаптиране на настоящата директива, се приемат от Комисията в съответствие с процедурата съгласно член 13, параграф 3 от Директива 70/156/ЕИО.

Член 5

Преглед

Не по-късно от 25 август 2010 г., в светлината на техническия прогрес и натрупания опит, Комисията прави преглед на техническите разпоредби на настоящата директива, и по-специално условията за изискване на изпитване на удар на горната част на крака на макет в системата за предна защита, включването на изпитване на удар на макет на глава на възрастен човек в системата за предна защита и спецификациите на изпитването на удар на макет на глава на дете в системата за предна защита. Резултатите от този преглед ще бъдат предмет на доклад от Комисията към Европейския парламент и към Съвета.

Ако в резултат на този преглед се счете за подходящо да се адаптират техническите разпоредби на настоящата директива, такова адаптиране се извършва в съответствие с процедурата съгласно член 13, параграф 3 от Директива 70/156/ЕИО.

Член 6

Изменения на Директива 70/156/ЕИО

Приложения I, III, IV и XI към Директива 70/156/ЕИО се изменят в съответствие с приложение III към настоящата директива.

▼B

Член 7

Транспониране

1. Държавите-членки приемат и публикуват най-късно до 25 август 2006 г. необходимите законови, подзаконови и административни разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно информират Комисията за това.

Държавите-членки прилагат тези разпоредби от 25 август 2006 г.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текстовете на основните разпоредби от националното си законодателство, които приемат в областта, регулирана от настоящата директива.

Член 8

Отделни технически единици

Настоящата директива не влияе върху компетентността на държавите-членки да забраняват или да ограничават употребата на системи за предна защита, предлагани на пазара като отделни технически единици, преди влизането в сила на настоящата директива.

Член 9

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 10

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

▼B

СПИСЪК ОТ ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ I Технически разпоредби

ПРИЛОЖЕНИЕ II Административни разпоредби за одобряването на типа

Допълнение 1 Информационен документ (превозно средство)

Допълнение 2 Информационен документ (отделен технически възел)

Допълнение 3 Сертификат за типово одобрение на ЕО (превозно средство)

Допълнение 4 Сертификат за типово одобрение на ЕО (отделен технически възел)

Допълнение 5 Пример на маркировка за типово одобрение на ЕО

ПРИЛОЖЕНИЕ III Изменения на Директива 70/156/ЕИО

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ТЕХНИЧЕСКИ РАЗПОРЕДБИ

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

По смисъла на настоящата директива се прилагат следните определения:

1.1. „Тип превозно средство“ означава категория моторно превозно средство, което, пред А-колоните, не се различава в такива съществени аспекти като:

а) структурата,

б) основните размери,

в) материалите на външните повърхности на превозното средство,

г) разположението на компонентите (външно или вътрешно),

д) метода на закрепване на системата за предна защита,

до степента, до която може да се счита, че те въздействат върху резултатите на изпитванията на въздействието, предписани от настоящата директива.

За целите на изпитванията на системи за предна защита с оглед одобряването на техния тип като отделни технически единици всяко позоваване на превозно средство може да бъде интерпретирано като посочващо рамката, върху която системата за предна защита е монтирана за нуждите на изпитванията и която е предназначена да представя външните размери на предната част на съответния тип превозно средство, за който се одобрява типът на системата.

1.2. „нормално положение за движение“ означава положението на превозното средство в готовност за движение, когато то е поставено върху пътя, с пневматични гуми, напомпани с препоръчаното от производителя налягане, с предни колела, ориентирани по оста на превозното средство; със системи, запълнени с всички необходими за работата на превозното средство течности, с монтиране на цялото доставено от производителя оборудване, с поставена маса от 75 kg на седалката на водача и със същата такава маса, поставена на седалката на пътника отпред и с окачване с възможност за движение със скорост 40 или 35 km/h при нормални условия на движение, определени от производителя (по-специално за превозни средства с активно окачване или с автоматичен регулатор на височината на купето (каросерията);

1.3. „външна повърхност“ означава външната част на превозното средство, пред А-колоните, включително капака, калниците, фаровете и устройствата за светлинна сигнализация и видимите укрепителни елементи;

1.4. „радиус на извивка“ означава радиуса на дъгата от кръг, който е най-близък до закръглената форма на разглеждания компонент;

1.5. „краен външен контур (ръб)“ на превозното средство означава, по отношение на страничните краища на превозното средство, равнината, успоредна на средната надлъжна равнина на превозното средство, която преминава през неговата странична най-външна точка, и, по отношение на предния и задния край, перпендикулярната напречна равнина на превозното средство, която преминава съответно през неговите предна и задна най-външна точка, като при това не се взимат предвид:

а) гумите, близо до тяхната контактна точка със земята, и връзките за датчиците на налягането на гумите;

б) които и да са устройства срещу плъзгане, които могат да бъдат монтирани на колелата;

в) огледалата за обратно виждане;

▼B

г) мигачите, габаритите, светлините за преден и за заден ход и светлините за паркиране;

д) по отношение на предния и задния край, части, монтирани на броните, на устройствата за теглене и на тръбите на ауспуха;

1.6. „броня“ означава външната конструкция, разположена отпред и отзад на превозното средство при одобряването на неговия тип. Тя включва всички елементи, предназначени да защитят превозното средство в случай на челен удар при ниска скорост с друго превозно средство, и също така всички допълнителни елементи, като например пластините за поставяне на регистрационните табели, към тази конструкция. Тя не включва оборудване, което е монтирано на превозното средство след одобряването на неговия тип и което е предназначено да осигури допълнителна предна защита на превозното средство;

1.7. „система за предна защита“ означава отделна конструкция или конструкции, такива като буферна греда или допълнителна броня, които са предназначени да защитят външната повърхност на превозното средство, над и/или под оригиналната броня, в случай на удар с предмет. Конструкциите с максимална маса, по-малка от 0,5 kg, предназначени да защитават само фаровете, са изключени от това определение;

1.8. „Базова линия на предния контур (ръб) на капака“ означава геометричната следа на допирните точки между права отсечка с дължина 1 000 mm и предната повърхност на капака, когато правата отсечка, поддържана успоредно на надлъжната вертикална равнина на колата и наклонена на 50° назад, с долен край, разположен на 600 mm над земята, се премества по предния ръб на капака. При превозни средства, чийто горен ръб на капака е наклонен точно на 50°, така че правата отсечка има непрекъснат контакт или има много допирни точки вместо една, базовата линия се определя от права линия, наклонена назад на 40°. При превозни средства с такава форма, че първата допирна точка се намира на долния край на правата отсечка, тази точка се разглежда като част от базовата линия на предния контур (ръб) на капака в този частен случай. При превозни средства с такава форма, че първата допирна точка се намира на горния край на правата отсечка, то геометричната следа на разгънатата дължина 1 000 mm, както е определена в параграф 1.13, се използва като базова линия на предния ръб на капака в този частен случай. Горният контур (ръб) на бронята също така се разглежда като базова линия на предния контур (ръб) на капака по смисъла на настоящата директива, ако той влиза в допир с правата отсечка по време на тази процедура;

1.9. „горна базова линия на системата за предна защита“ означава горната граница на съществените точки на допир на пешеходец със системата за предна защита на превозното средство. Тя е геометричната следа на най-горните точки на допир между права отсечка с дължина 700 mm и системата за предна защита или предната част на превозното средство (в зависимост от това къде се осъществява допирът), когато правата линия, поддържана успоредно на надлъжната вертикална равнина на колата и наклонена на 20° назад, се премества по предната част на превозното средство, при което се поддържа допир със земята и с повърхността на системата за предна защита или на превозното средство;

1.10. „долна базова линия на системата за предна защита“ означава долната граница на съществените точки на допир на пешеходец със системата за предна защита на превозното средство. Тя е геометричната следа на най-долните точки на допир между права отсечка с дължина 700 mm и системата за предна защита, когато правата отсечка, поддържана успоредно на надлъжната вертикална равнина на колата и наклонена на 25° напред, се премества по предната част на превозното средство, при което се поддържа допир със земята и с повърхността на системата за предна защита или на превозното средство;

1.11. „горна височина на системата за предна защита“ означава вертикалното разстояние между земята и горната базова линия на системата за предна защита, определена в параграф 1.9, на

▼B

превозно средство, намиращо се в нормално положение за движение;

1.12. „долна височина на системата за предна защита“ означава вертикалното разстояние между земята и долната базова линия на системата за предна защита, определена в параграф 1.10, на превозно средство, намиращо се в нормално положение за движение;

1.13. „разгъната дължина 1 000 mm“ означава геометричната следа, описана върху предната горна повърхност на капака от единия край на гъвкава лента с дължина 1 000 mm, когато тя се поддържа във вертикална равнина, успоредна на оста на превозното средство, и се премества по предната част на бронята на капака и системата за предна защита. Лентата се поддържа изпъната по време на операцията, като единият ѝ край допира земята, вертикално под най-предните части на бронята, а другият ѝ край се допира до предната горна повърхност. Превозното средство се намира в нормално положение за движение;

1.14. „базова линия на предния контур (ръб) на системата за предна защита“ означава геометричната следа на допирните точки между права отсечка с дължина 1 000 mm и предната повърхност на системата за предна защита, когато правата отсечка, поддържана успоредно на надлъжната вертикална равнина на колата и наклонена на 50° назад, се премества и допира предния ръб на системата за предна защита. При превозни средства, чиято предна повърхност на системата за предна защита е наклонена точно на 50°, така че правата отсечка има непрекъснат контакт или има много допирни точки вместо една, базовата линия се определя от права линия, наклонена назад на 40°;

1.15. „критерий за натоварване на главата (HPC)“ се изчислява с помощта на формулата:

$$HPC = (t_2 - t_1)\left[\frac{1}{t_2 - t_1}\int_{t_1}^{t_2} a\,dt\right]^{2.5}$$

където „a“ е резултантното ускорение в центъра на тежестта на главата (m/s^2 като кратно на „g“, измерено като функция на времето и филтрирано с клас на честотния канал 1 000 Hz; t_1 и t_2 са двата момента, определящи началото и края на съответния измервателен период, за който стойността на HPC е максимална между началния и крайния момент на допир. Стойностите на HPC, за които времевият интервал ($t_1 - t_2$) е по-голям от 15 ms, се игнорират при изчисляването на максималната стойност.

2. РАЗПОРЕДБИ, СВЪРЗАНИ С КОНСТРУКЦИЯТА И МОНТАЖА

2.1. Системи за предна защита

Следните изисквания се прилагат както към системи за предна защита, доставяни монтирани към нови превозни средства, така и към системи за предна защита, доставяни като отделни технически единици за монтаж в специфицирани превозни средства.

Независимо от това, със съгласието на компетентната одобряваща институция, изискванията, фигуриращи в параграф 3, могат да бъдат разглеждани като удовлетворени изцяло или частично от което и да е изпитване, проведено на системата за предна защита в съответствие с друга директива за одобряване на типа.

2.1.1. Компонентите на системата за предна защита се проектират така, че всички твърди повърхности, които могат да бъдат допрени от 100 mm сфера, да имат минимален радиус на извивка 5 mm.

2.1.2. Общата маса на системата за предна защита, включително всички скрепителни елементи, не трябва да надхвърля 1,2 % от масата на превозното средство, за което тя е проектирана, като максималната стойност на тази маса е 18 kg.

▼B

2.1.3. Височината на системата за предна защита, когато е монтирана на превозно средство, не трябва да надвишава с повече от 50 mm всяка точка от базовата линия на предния контур (ръб) на капака, така както е определена в параграф 1.8, измерена по вертикалната надлъжна равнина през превозното средство в тази точка.

2.1.4. Системата за предна защита не трябва да увеличава широчината на превозното средство, към което е монтирана. Ако общата широчина на системата за предна защита е повече от 75 % от широчината на превозното средство, краищата на системата трябва да бъдат сгънати към външната повърхност, за да се минимизира рискът от сблъскване. Това изискване се разглежда като удовлетворено, при условие че системата за предна защита е укрепена и интегрирана в каросерията, или ако краят на системата е сгънат така, че не може да бъде допрян от 100 mm сфера и празното пространство между края на системата и обкръжаващата каросерия не надхвърля 20 mm.

2.1.5. Без да се нарушават разпоредбите на параграф 2.1.4, празното пространство между компонентите на системата за предна защита и намиращата се отдолу външна повърхност не трябва да надвишава 80 mm. Локалните прекъсвания на общия контур на намиращата се отдолу каросерия (такива като отвори на решетки, въздухопроводи и др.) се игнорират.

2.1.6. По цялото странично протежение на превозното средство, с оглед да се запазят ползите от бронята на превозното средство, надлъжното разстояние между най-предната част на бронята и най-предната част на системата за предна защита не трябва да надвишава 50 mm.

2.1.7. Системата за предна защита не трябва да намалява значително ефективността на бронята. Това изискване се разглежда като удовлетворено, ако няма повече от два вертикални компонента на системата за предна защита, които да препокриват бронята, и няма нито един такъв хоризонтален компонент.

2.1.8. Системата за предна защита не трябва да бъде наклонена напред по отношение на вертикалата. Най-горните части на системата за предна защита не трябва да се разпростират нагоре или назад (по отношение на предното стъкло) на повече от 50 mm от базовата линия на предния контур (ръб) на капака, както е определена в параграф 1.8, с демонтирана система за предна защита. За всяка точка, за която се прави измерване, то се осъществява по вертикалната надлъжна равнина на превозното средство, преминаваща през тази точка.

2.1.9. Съответствието с изискванията на други директиви за типово одобрение не трябва да бъда компрометирано от монтирането на система за предна защита.

2.2. Системите за предна защита, които са отделни технически единици, могат да бъдат разпространявани, предлагани за продажба или продавани само ако са съпроводени от списък на типовете превозни средства, за които типът на системата за предна защита е одобрен, и от ясни инструкции за сглобяване. Инструкциите за сглобяване трябва да съдържат специфични инструкции за монтаж, включително начините на закрепване за превозните средства, за които системата е била одобрена. Те трябва да позволяват одобрените компоненти да бъдат монтирани на това превозно средство по начин, който отговаря на съответните разпоредби на параграф 2.1.

3. РАЗПОРЕДБИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПИТВАНИЯТА

3.1. За да бъдат одобрени, системите за предна защита трябва да преминат през следните изпитвания:

3.1.1. Изпитване на удар на системата за предна защита в долната част на крака на макет. Изпитването се осъществява при скорост в момента на удара 40 km/h. Максималният динамичен ъгъл на прегъване в коляното не трябва да надвишава 21,0°, максималното динамично хлъзгащо изместване в коляното не трябва да надвишава 6,0 mm и ускорението в горната част на пищяла не трябва да е по-голямо от 200 g.

▼B

3.1.1.1. Независимо от това, по отношение на системи за предна защита, одобрявани като отделни технически единици за използване само на специфицирани превозни средства с обща разрешена маса, която не надхвърля 2,5 тона, чийто тип е бил одобрен преди 1 октомври 2005 г., или превозни средства с обща разрешена маса, която надхвърля 2,5 тона, разпоредбите на параграф 3.1.1 могат да бъдат заместени с разпоредбите на параграф 3.1.1.1.1 или на параграф 3.1.1.1.2.

3.1.1.1.1. Изпитването се осъществява при скорост в момента на удара 40 km/h. Максималният динамичен ъгъл на прегъване в коляното не трябва да надвишава 26,0°, максималното динамично хлъзгащо изместване в коляното не трябва да надвишава 7,5 mm и ускорението в горната част на пищяла не трябва да е по-голямо от 250 g.

3.1.1.1.2. Изпитванията се осъществяват с превозно средство с монтирана система за предна защита и без монтирана система за предна защита при скорост в момента на удара 40 km/h. Двете изпитвания се осъществяват на еквивалентни места, съгласувани от компетентната одобряваща институция. Стойностите на максималния динамичен ъгъл на прегъване в коляното, на максималното динамично хлъзгащо изместване в коляното и на ускорението в горната част на пищяла се записват. Във всички случаи стойностите, регистрирани за превозното средство с монтирана система за предна защита, не трябва да надхвърлят 90 % от стойностите, регистрирани за превозното средство без монтирана система за предна защита.

3.1.1.2. Ако долната височина на системата за предна защита е по-голяма от 500 mm, това изпитване трябва да бъде заместено от изпитване на удар на системата за предна защита в горната част на крака на макет, като е специфицирано в параграф 3.1.2.

3.1.2. Изпитване на удар на системата за предна защита в горната част на крака на макет. Изпитването се осъществява при скорост в момента на удара 40 km/h. Моментната сума на силите на удара във всеки момент не трябва да надхвърля 7,5 kN и огъващият момент върху макета не трябва да е по-голям от 510 Nm.

Изпитване на удар на системата за предна защита в горната част на крака на макет се провежда, ако долната височина на системата за предна защита при изпитването е по-голяма от 500 mm.

3.1.2.1. Независимо от това, по отношение на системи за предна защита, одобрявани като отделни технически единици за използване само на специфицирани превозни средства с обща разрешена маса, която не надхвърля 2,5 тона, чийто тип е бил одобрен преди 1 октомври 2005 г., или на превозни средства с обща разрешена маса, която надхвърля 2,5 тона, разпоредбите на параграф 3.1.2 могат да бъдат заместени с разпоредбите или на параграф 3.1.2.1.1 или на параграф 3.1.2.1.2.

3.1.2.1.1. Изпитването се осъществява при скорост в момента на удара 40 km/h. Моментната сума на силите на удара във всеки момент не трябва да надхвърля 9,4 kN и огъващият момент върху макета не трябва да е по-голям от 640 Nm.

3.1.2.1.2. Изпитванията се осъществяват с превозно средство с монтирана система за предна защита и без монтирана система за предна защита при скорост в момента на удара 40 km/h. Двете изпитвания се осъществяват на еквивалентни места, съгласувани от компетентната одобряваща институция. Стойностите на моментната сума на силите на удара във всеки момент и на огъващия момент върху макета се записват. Във всички случаи стойностите, регистрирани за превозното средство с монтирана система за предна защита, не трябва да надхвърлят 90 % от стойностите, регистрирани за превозното средство без монтирана система за предна защита.

3.1.2.2. Ако долната височина на системата за предна защита е по-малка от 500 mm, то провеждането на това изпитване не е необходимо.

3.1.3. Изпитване на удар в горната част на крака на макет с предния контур (ръб) на системата за предна защита. Изпитването се

▼B

осъществява при скорост в момента на удара 40 km/h. Моментната сума на силите на удара в най-горната и най-долната част на макета във всеки момент не трябва да надхвърля 5,0 kN и огъващият момент върху макета не трябва да е по-голям от възможната целева стойност 300 Nm. И двата резултата се записват единствено за целите на наблюдението.

3.1.4. Изпитване на удар на макет на глава на дете/възрастен човек с нисък ръст в системата за предна защита. Изпитването се осъществява при скорост в момента на удара 35 km/h, като се използва макет на дете/възрастен човек с нисък ръст с маса 3,5 kg. Критерият за натоварване на главата (HPC), изчислен на базата на резултатите, записани на измерителя на ускорение, в съответствие с параграф 1.15, не трябва да надхвърля 1 000 във всички случаи.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА ОДОБРЯВАНЕТО НА ТИПА

1. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ЕО ОДОБРЯВАНЕ НА ТИПА

1.1. Заявление за типово одобрение на ЕО на превозно средство по отношение на монтираната на него система за предна защита.

1.1.1. В допълнение 1 е даден образец на изисквания информационен документ в съответствие с член 3, параграф 1 от Директива 70/156/ЕИО.

1.1.2. На техническата служба, отговорна за провеждането на изпитванията за одобряване на типа, се предоставя превозно средство, представително за одобрявания тип превозно средство, което е оборудвано със система за предна защита. По искане на техническата служба се предоставят също така специфични компоненти или образци от използваните материали.

1.2. Заявление за типово одобрение на ЕО на системи за предна защита, разглеждани като отделни технически единици.

1.2.1. В допълнение 1 е даден образец на изисквания информационен документ в съответствие с член 3, параграф 4 от Директива 70/156/ЕИО.

1.2.2. На техническата служба, отговорна за провеждането на изпитванията за одобряване на типа, се предоставя образец от типа система за предна защита, подлежаща на одобряване. Ако техническата служба сметне това за необходимо, тя може по-нататък да изиска следващи образци. Образците ясно и незаличимо се маркират с търговската марка на заявителя и обозначението на типа. Ще бъдат направени разпоредби относно бъдещото задължително излагане на показ на маркировката за ЕО одобряването на типа.

2. ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ЕО ОДОБРЯВАНЕ НА ТИПА

2.1. Образци на сертификат за типово одобрение на ЕО в съответствие с член 4,параграф 3 и, ако е приложим, член 4,параграф 4 от Директива 70/156/ЕИО са показани във:

а) допълнение 3 за заявленията, посочени в т.1.1.

б) допълнение 4 за заявленията, посочени в т.1.2.

3. МАРКИРОВКА НА ЕО ОДОБРЯВАНЕ НА ТИП

3.1. Всяка система за предна защита, която съответства на тип, одобрен в съответствие с настоящата директива, трябва да носи маркировка за ЕО одобряване на тип.

3.2. Тази маркировка се състои от:

3.2.1. Правоъгълник, който обгражда буквата „е“, последван от отличителния номер или букви на държавата-членка, която е предоставила одобряването на типа:

1. за Германия
2. за Франция
3. за Италия
4. за Нидерландия
5. за Швеция
6. за Белгия
9. за Испания
11. за Обединеното кралство
12. за Австрия
13. за Люксембург

▼B

17. за Финландия

18. за Дания

21. за Португалия

23. за Гърция

IRL за Ирландия

49. за Кипър

8. за Чешката република

29. за Естония

7. за Унгария

32. за Латвия

36. за Литва

50. за Малта

20. за Полша

27. за Словашката република

26. за Словения

▼M1

34. за България

19. за Румъния

▼B

3.2.2. В съседство с правоъгълника се поставя „основният номер на одобрението“, съдържащ се в част 4 на номера на одобрението на типа, посочен в приложение VII към Директива 70/156/ЕИО, предшестван от две цифри, указващи поредния номер, даден на последното съществено техническо изменение и допълнение на настоящата директива към датата, на която е било предоставено ЕО одобряването на типа. Настоящата директива е с пореден номер 01.

Звездичка, включена след поредния номер, означава, че системата за предна защита е била одобрена, като са били приложени изискванията за изпитване на удар в крака на макет, разрешени с параграф 3.1.1.1 или 3.1.2.1. от приложение I. Ако при предоставянето на одобряване тези разпоредби не са били приложени от одобряващата институция, то звездичката се заменя с празно пространство.

3.3. Маркировката за ЕО одобряване на тип се прикрепва към системата за предна защита, така че да е незаличима и ясно четима даже когато системата е монтирана на превозното средство.

3.4. Образец на маркировка на типово одобрение на ЕО е даден в допълнение 5.

▼B

Допълнение 1

ИНФОРМАЦИОНЕН ДОКУМЕНТ № […]

В съответствие с приложение I към Директива 70/156/ЕИО на Съвета относно типовото одобрение на ЕО на превозни средства по отношение на разпоредбите относно системите за предна защита

Информацията по-долу, ако е приложима, трябва да бъде предоставена в три екземпляра и трябва да съдържа списък със съдържание. Всички чертежи трябва да бъдат предоставени в подходящ мащаб и с достатъчно подробности на хартия с размер A4 или в папка с размер A4. Фотографиите, ако има такива, трябва да показват обекта достатъчно подробно.

Ако системите, компонентите или отделните технически единици използват специални материали, то трябва да бъде предоставена информация относно техните характеристики.

0. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

0.1. Марка (търговско наименование на производителя):

0.2. Тип и общо търговско описание (описания):

0.3. Начини за идентификация на типа, ако е маркиран на превозното средство

0.3.1. Местоположение на тази маркировка:

0.4. Категория превозно средство:

0.5. Име и адрес на производителя:

0.8. Адрес (адреси) на монтажния завод (монтажните заводи):

1. ОБЩИ КОНСТРУКТИВНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

1.1. Фотографии и/или чертежи на представително превозно средство:

2. МАСИ И РАЗМЕРИ (в kg и mm)

(Позовете се на чертежите, когато е приложимо)

2.8. Технически разрешена максимална маса в натоварено състояние, декларирана от производителя (максимална и минимална):

2.8.1. Разпределение на тази маса между осите (максимални и минимални стойности):

9. КАРОСЕРИЯ

9.1. Тип на каросерията:

9.[11]. Система за предна защита

9.[11].1. Общо разположение (чертежи или фотографии), показващи положението и закрепването на системите за предна защита:

9.[11].2. Чертежи и/или, когато са подходящи, фотографии на решетките на въздухопроводите, решетката на радиатора, декоративната облицовка, отличителните знаци, емблеми, укрепвания и всички други издатъци и части от външната повърхност, които могат да бъдат разглеждани като съществени (например светлинното оборудване). Ако частите, изброени в предишното изречение, не са съществени, за целите на документирането те могат да бъдат заместени от фотографии, съпроводени, ако е необходимо, от информация за размерите и/или текст.

9.[11].3. Пълна информация за изискваните скрепителни елементи и пълни инструкции, включително изисквания към завъртащия момент:

▼B

9.[11].4. Чертежи на броните:

9.[11].5. Чертежи на линията на пода в предната част на превозното средство:

Дата:

▼B

Допълнение 2

ИНФОРМАЦИОНЕН ДОКУМЕНТ № […]

Относно типовото одобрение на ЕО на системи за предна защита като отделни технически устройства (2005/66/ЕО)

Информацията по-долу, ако е приложима, трябва да бъде предоставена в три екземпляра и трябва да съдържа списък със съдържание. Всички чертежи трябва да бъдат предоставени в подходящ мащаб и с достатъчно подробности на хартия с размер А4 или в папка с размер А4. Фотографиите, ако има такива, трябва да показват обекта достатъчно подробно.

Ако системите, компонентите или отделните технически единици използват специални материали, то трябва да бъде предоставена информация относно техните характеристики.

0. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

0.1. Марка (търговско наименование на производителя):

0.2. Тип и общо търговско описание (описания):

0.5. Име и адрес на производителя:

0.7. Местоположение и начин на закрепване на маркировката за ЕО одобряване на типа:

1. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1.1. Подробно техническо описание (включително фотографии или чертежи):

1.2. Инструкции за сглобяване и монтаж, включително изисквания към завъртащия момент:

1.3. Списък на типовете превозни средства, към които то може да бъде монтирано:

1.4. Всички ограничения при употреба и условия за монтиране:

▼B

Допълнение 3

(ОБРАЗЕЦ)

(максимален формат: A4 (210 × 297 mm)

СЕРТИФИКАТ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО

ПЕЧАТ НА АДМИНИСТРАТИВНИЯ ОРГАН

Информация относно:

— типово одобрение

— разширение на типовото одобрение

— отказ за типово одобрение

— отнемане на типовото одобрение

на тип на превозно средство с монтирана система за предна защита в съответствие с Директива 2005/66/ЕО.

Номер на одобрението на типа:

Основание за разширението:

РАЗДЕЛ I

0.1. Марка (търговско наименование на производителя):

0.2. Тип и общо търговско описание (описания):

0.3. Начини за идентификация на типа, ако е маркиран на превозното средство

0.3.1. Местоположение на тази маркировка:

0.4. Категория превозно средство:

0.5. Име и адрес на производителя:

0.7. В случая на система за предна защита, местоположение и начин на закрепване на маркировката за ЕО одобряване на типа:

0.8. Адрес (адреси) на монтажния завод (монтажните заводи):

РАЗДЕЛ II

1. Допълнителна информация (когато е приложимо): виж добавката

2. Техническа служба, отговорна за провеждането на изпитванията:

3. Дата на протокола от изпитванията:

4. Номер на протокола от изпитванията:

5. Бележки (ако има такива): виж добавката

6. Място:

7. Дата:

8. Подпис:

9. Индекс на досието за одобряването на типа, съхранявано от одобряващата институция, което може да бъде получено при поискване.

▼B

Добавка

към сертификата за типово одобрение на ЕО № […]

относно типово одобрение на превозно средство по отношение на монтирането на система за предна защита

1. Допълнителна информация, ако има такава:

2. Бележки:

3. Приложение I, параграф 3, резултати от изпитванията:

Изпитване	Регистрирани стойности		Успешно/ неуспешно изпитване
Удар на долната част на крака на макет в системата за предна защита — три изпитвания (ако са осъществени)	Ъгъл на прегъване	… … Градуси …	
	Хлъзгащо изместване	… … mm …	
	Ускорение на пищяла	… … g …	
Удар на горната част на крака на макет в системата за предна защита — три изпитвания (ако са осъществени)	Сума на силите на удара	… … kN …	
	Огъващ момент	… … Nm …	
Удар на горната част на крака на макет в предния контур (ръб) на системата за предна защита — три изпитвания (само за наблюдение)	Сума на силите на удара	… … kN …	
	Огъващ момент	… … Nm …	
Удар на макет на глава на дете/възрастен човек с нисък ръст (3,5 kg) в системата за предна защита	Стойности на коефициента HPC (най-малко три стойности)	… … …	

▼B

Допълнение 4

(ОБРАЗЕЦ)

(максимален формат: A4 (210 × 297 mm)

СЕРТИФИКАТ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО

ПЕЧАТ НА АДМИНИСТРАТИВНИЯ ОРГАН

Информация относно:

— типово одобрение

— разширение на типовото одобрение

— отказ на типово одобрение

— отнемане на типовото одобрение

на тип на система за предна защита като отделен технически възел в съответствие с Директива 2005/66/ЕО.

Номер на одобрението на типа:

Основание за разширението:

РАЗДЕЛ I

0.1. Марка (търговско наименование на производителя):

0.2. Тип и общо търговско описание (описания):

0.3. Начини за идентификация на типа, ако е маркиран на системата за предна защита

0.3.1. Местоположение на тази маркировка:

0.5. Име и адрес на производителя:

0.7. Местоположение и начин на закрепване на маркировката за ЕО одобряване на типа:

0.8. Адрес (адреси) на монтажния завод:

РАЗДЕЛ II

1. Допълнителна информация: виж добавката

2. Техническа служба, отговорна за провеждането на изпитванията:

3. Дата на протокола от изпитванията:

4. Номер на протокола от изпитванията:

5. Бележки (ако има такива): виж добавката

6. Място:

7. Дата:

8. Подпис:

9. Индекс на досието за одобряването на типа, съхранявано от одобряващата институция, което може да бъде получено при поискване.

▼B

Добавка

към сертификата за типово одобрение на ЕО № […]

относно типово одобрение на система за предна защита в съответствие с Директива 2005/66/ЕО

1. Допълнителна информация:

1.1. Метод на прикрепване:

1.2. Инструкции за сглобяване и монтиране:

1.3. Списък на превозни средства, на които системата за предна защита може да бъде монтирана, всички ограничения при употреба и необходими условия при монтиране:

2. Бележки:

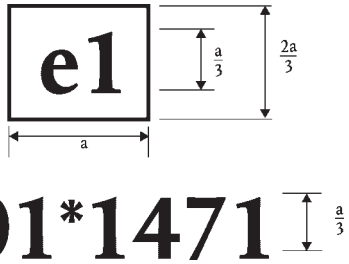
3. Приложение I, параграф 3, резултати от изпитванията:

Изпитване	Регистрирани стойности		Успешно/ неуспешно изпитване
Удар на долната част на крака на макет в системата за предна защита — три изпитвания (ако са осъществени)	Ъгъл на прегъване	… … Градуси …	
	Хлъзгащо изместване	… … mm …	
	Ускорение на пищяла	… … g …	
Удар горната част на крака на макет в системата за предна защита — три изпитвания (ако са осъществени)	Сума на силите на удара	… … kN …	
	Огъващ момент	… … Nm …	
Удар на горната част на крака на макет в предния контур (ръб) на системата за предна защита — три изпитвания (само за наблюдение)	Сума на силите на удара	… … kN …	
	Огъващ момент	… … Nm …	
Удар на макет на глава на дете/възрастен човек с нисък ръст (3,5 kg) в системата за предна защита	Стойности на коефициента HPC (най-малко три стойности)	… … …	

▼B

Допълнение 5

Пример на маркировка на типово одобрение на ЕО



(a ≥ 12 mm)

Устройството, носещо маркировката за типово одобрение на ЕО на система за предна защита, чийто тип е одобрен в Германия (e1), в съответствие с настоящата директива (01) с основен номер на одобрението 1471.

Звездичката указва, че системата за предна защита е одобрена, като са били приложени изискванията за изпитване за удар в крака на макет, разрешени с параграф 3.1.1.1 или 3.1.2.1 от приложение I. Ако при предоставянето на одобряване тези разпоредби не са били приложени от одобряващата институция, то звездичката се заменя с празно пространство.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ИЗМЕНЕНИЯ НА ДИРЕКТИВА 70/156/ЕИО

Приложенията към Директива 70/156/ЕИО се изменят, както следва:

1. В приложение I се добавят следните точки:

„9.[24]. Системи за предна защита

9.[24].1. Предоставя се подробно описание, включително фотографии и/или чертежи, на превозното средство, по отношение на неговата структура, размери, съответните базови линии и изграждащи материали на системите за предна защита и на предната част на превозното средство.

9.[24].2. Предоставя се подробно описание, включително фотографии и/или чертежи, на начина на монтиране на системата за предна защита към превозното средство. Това описание трябва да включва всички размери на скрепителните елементи и изискваните завъртащи моменти.“

2. В приложение III, част I, раздел А се добавят следните точки:

„9.[24].

9.[24].1. Предоставя се подробно описание, включително фотографии и/или чертежи, на превозното средство, по отношение на неговата структура, размери, съответните базови линии и изграждащи материали на системите за предна защита и на предната част на превозното средство.

9.[24].2. Предоставя се подробно описание, включително фотографии и/или чертежи, на начина на монтиране на системата за предна защита към превозното средство. Това описание трябва да включва всички размери на скрепителните елементи и изискваните завъртащи моменти.“

3. В приложение IV, част I се добавя следният информационен елемент:

Обект	Дирек-тива номер	Публи-кувана в Офици-ален вестник №	Приложимост									
			M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
„[60]. Система за предна защита	2005/66/ЕО	L 309, 25.11.2005 г., стр. 37	X (*)	—	—	X	—	—				

(*) С обща разрешена маса, ненадхвърляща 3,5 тона.“

4. Приложение XI се допълва, както следва:

а) В допълнение 1 се добавя следният информационен елемент:

Номер	Обект	Директива номер	$M_1 \leq 2\,500$ ([1]) kg	$M_1 > 2\,500$ ([1]) kg	M_2	M_3
„[60]	Система за фронтална защита	2005/66/ЕО	X	X (*)	—	—

(*) С обща разрешена маса, ненадхвърляща 3,5 тона.“

(б) В допълнение 2 се добавя следният информационен елемент:

„Номер	Обект	Директива номер	M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
[60]	Система за фронтална защита	2005/66/ЕО	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—“

(в) В допълнение 3 се добавя следният информационен елемент:

„Номер	Обект	Директива номер	M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
[60]	Система за фронтална защита	2005/66/ЕО	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—“